

اعودة الطوعية

Arabisch/Arabian Informationen für Asylbewerberinnen und Asylbewerber

موجع لانا تابل اطرو يبل اظال تاملولم

ماذا يحصل لو تم رفض طلب لجوئكم؟

سيتم بالتزامن مع رفض طلب لجوئكم إبلاغكم بأجل قانوني يجب عليكم مغادرة ألمانيا حتى انقضاءه، ويتراوح هذا الأجل في العادة 30 يوما، كما يتراوح هذا الأجل عند رفض طلب اللجوء على أنه «غير معلل بشكل واضح» أسبوعا واحدا، وإن لم تقوموا بمغادرة ألمانيا بصفة طوعية، فإنه من الممكن في هذه الحالة إعادتكم إلى موطنكم بصفة قسرية (إعادة إلى الوطن)، وعليكم في هذه الحالة أن تتحملوا تكاليف إعادتكم بأنفسكم، ولا يجوز لكم البقاء في ألمانيا دون أوراق إقامة سارية، بل أن عليكم الأخذ بعين الاعتبار أنه سيتم القبض عليكم من قبل الشرطة وإعادتكم إلى وطنكم.

اختاروا العودة الطوعية بدعم من الدوائر الرسمية الألمانية

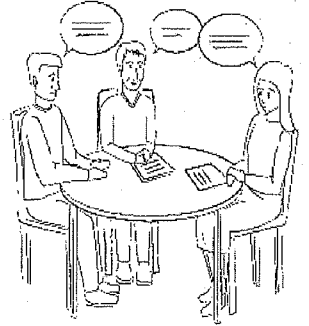
إن لم يكن لديكم ما يكفي من المال لتمويل رحلة مغادرتكم ألمانيا بأنفسكم، فإنه من الممكن لكم في هذه الحالة أن تحصلوا على دعم ومساعدة عبر برنامج العودة REAG/GARP. REAG/GARP وهو عبارة عن اختصار لـ «برنامج إعادة الاندماج والهجرة لطالبي اللجوء في ألمانيا/برنامج العودة إلى الوطن بمساعدة الحكومة». ويُمكّنكم هذا الدعم من مغادرة ألمانيا بصفة مستقلة ومن تهيئة رحلة مغادرتكم بحرص وعناية، وسيتم تنظيم رحلة مغادرتكم وتحمل تكاليف السفر عنكم، كما أنه من الممكن أيضا الحصول على مساعدات مالية إضافية يتم تقديمها على شكل مساعدة على السفر أو على شكل مساعدة لبدائية جديدة، وبالنسبة للعائدين طواعية إلى بلدان معينة تتوفر عروض مساعدة أخرى من أجل تسهيل البداية الجديدة في الموطن الأصلي كالمساعدة في البحث عن عمل ومسكن مثلا، ويمكن مناقشة الإمكانيات المختلفة المتوفرة في إطار مشورة شخصية بشأن العودة.

انتفعوا من المشورة المجانية بشأن العودة التي تقدم لكم هنا.

إذا كنتم مهتمين بالعودة الطوعية إلى وطنكم الأصلي، فإنه مقدوركم أن تتوجهوا بكافة أسئلتكم بكل ثقة إلى مكتب استشارات العودة، ويقدم لكم مكتب استشارات العودة الدعم في التضير لرحلة مغادرتكم وتقديم طلب الحصول على المساعدة في إطار برنامج REAG/GARP وتقديم طلب مساعدات أخرى للعائدين طواعية، وإن لم يكن بجوازكم مستند سفر ساري، فستحصلون في هذه الحالة أيضا على المساعدة في توفير أوراق بديلة عن جواز السفر، ومن المقرر أن يتواجد في المحادثة الاستشارية مترجم شفوي أو مترجمة شفوية، وذلك للتأكد من أنكم قد فهمتم كل شيء، غير أن لكم بالطبع مطلق الحرية في إحضار شخص من طرفكم إلى مكتب الخدمات الاستشارية بشأن العودة، حتى يتولى مهمة الترجمة لكم.

ويمكنكم حتى خلال إجراءات اللجوء التوجه إلى مكتب الخدمات الاستشارية بشأن العودة، دون أن يكون لذلك أية آثار على نتيجة إجراءات لجوئكم.

إن العودة الطوعية ممكنة أيضا حتى قبل انتهاء إجراءات اللجوء، وعليكم في هذه الحالة سحب طلب اللجوء قبل مغادرة ألمانيا، وسوف يقوم المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين بعد سحب طلب اللجوء بإرسال مستندات سفركم إلى دائرة الأجانب المسؤولة (الدائرة التي حصلتم منها على إذن الإقامة المؤقت) ويمكنكم استلامها من هناك.



تجدون مكتب الخدمات الاستشارية بشأن العودة على العنوان التالي:

Elisa Müller
Amt für Migration und Integration
Schützenstraße 69; 88212 Ravensburg
2. OG, Raum 219
Tel.: 0751/85-9857
E.Mueller@rv.de

Sebastian Leidinger
Amt für Migration und Integration
Schützenstraße 69; 88212 Ravensburg
2. OG, Raum 219
Tel.: 0751/85-9886
S.Leidinger@rv.de

عندما تتوافر لكم إمكانية الدخول إلى الإنترنت يمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات حول العودة الطوعية عبر الصفحات الإلكترونية التالية:
www.ReturningfromGermany.de/ar